

**AGRICULTURAL LABOR RELATIONS BOARD**  
OFFICE OF THE EXECUTIVE SECRETARY  
1325 J STREET, SUITE 1900  
SACRAMENTO, CA 95814-2944  
(916) 653-3741  
FAX (916) 653-8750  
Internet: [www.alrb.ca.gov](http://www.alrb.ca.gov)



**29 de agosto del 2015**

**REVISADO**

**CONSEJO DE RELACIONES DEL TRABAJO AGRÍCOLA**  
**AUDIENCIA PÚBLICA DE ACCESO AL TRABAJO**

El Consejo de Relaciones del Trabajo Agrícola (Consejo o ALRB) va a viajar a zonas agrícolas claves en septiembre del 2015 para solicitar las opiniones de los trabajadores agrícolas, los empleadores y los miembros interesados del público sobre la propuesta del Consejo de promulgar una norma que permitiría al personal del ALRB a visitar los sitios de trabajo agrícola con el fin de educar a los trabajadores del campo y los supervisores acerca de los derechos y responsabilidades previstos por la Ley de Relaciones del Trabajo Agrícola.

Las audiencias públicas se celebrarán en Fresno, Salinas y Santa María. **Por favor, tenga en cuenta la nueva localización de la audiencia en Salinas. También, la audiencia en Oxnard no se tomara lugar por ahora.** El horario de la audiencias será de la 1:00 p.m. hasta las 3:00 p.m., con un receso 3:00 p.m. - 4:30 p.m., y comenzará de nuevo de las 4:30 p.m. hasta las 7:00 p.m. o hasta que se termine el testimonio del público. El público está invitado a presentarse y ofrecer su opinión durante cualquier hora de la reunión. No es necesario permanecer durante la audiencia completa.

Caben entre 150-200 personas en cada ubicación.

Intérpretes del Español, Mixteco, Triqui y Hmong estarán disponibles para ayudar con el idioma. **Intérpretes del Español estarán presentes en las dos sesiones de la reunión (desde 1:00p.m. hasta 3:00 p.m. y 4:30 p.m. hasta 7:00 p.m.).** *Intérpretes del Mixteco, Triqui y Hmong estarán presentes solamente en la reunión 4:30 p.m. hasta las 7:00 p.m. o hasta que se termine el testimonio del público.*

**Además, los intérpretes de Español estarán disponibles para ofrecer grupos pequeños servicios de interpretación simultánea tanto durante la sesión de la tarde (1:00 p.m. hasta 3:00 p.m.) y la sesión de la noche (4:30 p.m. hasta 7:00 p.m.), si es necesario**

**Servicios de interpretación simultánea en Hmong, Mixteco y Triqui sólo estarán disponibles en las sesiones de la noche (4:30 p.m. hasta 7:00 p.m.), si es necesario.**

Intérpretes de otros lenguajes serán disponible a petición.

Las audiencias se grabarán y una copia electrónica de la transcripción será disponible al público.

**Si usted está pensando en asistir a la audiencia y hacer una presentación oral a la Ley Laboral, por favor póngase en contacto con el Secretario Ejecutivo a [jbarbosa@alrb.ca.gov](mailto:jbarbosa@alrb.ca.gov) o (916) 653-3741 y nos informe de la fecha, lugar, período de tiempo y necesidad de idioma si no es Inglés.**

**Los interesados podrán presentar observaciones por escrito, ya sea en las audiencias o mediante el envío de comentarios a:**

**J. Antonio Barbosa, Executive Secretary  
Agricultural Labor Relations Board  
1325 J Street, Suite 1900  
Sacramento, CA 95814  
Fax: (916) 653-8750  
Email: [jbarbosa@alrb.ca.gov](mailto:jbarbosa@alrb.ca.gov)**

## LUGARES DE LAS AUDIENCIAS

### **Miércoles, 9 de septiembre – Fresno, California**

Doubletree cerca del Centro de Convención de Fresno  
2233 Ventura Street, Salón C  
Fresno, California 93721  
(559) 268-1000

1:00 p.m. - 3:00 p.m.	Solicitar opiniones
3:00 p.m. - 4:30 p.m.	Receso
4:30 p.m. – 7:00 p.m.	Solicitar opiniones

### **Lunes, 14 de septiembre 2015 – Salinas, California**

Salinas Sports Complex  
1034 North Main Street  
Salinas, California 93906  
(831) 424-8039

1:00 p.m. - 3:00 p.m.	Solicitar opiniones
3:00 p.m. - 4:30 p.m.	Receso
4:30 p.m. – 7:00 p.m.	Solicitar opiniones

### **Martes, 15 de septiembre 2015 - Santa Maria, California**

Santa Maria Inn  
801 South Broadway  
Santa Maria, California  
(805) 628-7777

1:00 p.m. - 3:00 p.m.	Solicitar opiniones
3:00 p.m. - 4:30 p.m.	Receso
4:30 p.m. – 7:00 p.m.	Solicitar opiniones

Favor de ponerse en contacto con la oficina de Secretario Ejecutivo a (916) 653-3741 o [jbarbosa@alrb.ca.gov](mailto:jbarbosa@alrb.ca.gov) si tiene preguntas.